



# EXCEL<sup>®</sup> BONDING ADHESIVE

CONTAINS FLUORIDE

## INSTRUCTIONS FOR USE


---



**RELIANCE<sup>®</sup>**

ORTHODONTIC  
PRODUCTS

[RELIANCEORTHODONTICS.COM](http://RELIANCEORTHODONTICS.COM)

V12.2.20   
2797

 **EXCEL® BONDING ADHESIVE**  
CONTAINS FLUORIDE

**EN ENGLISH TRANSLATION**

**REGULAR SET** (3-minute working time): For the indirect technique, bonding

large acrylic appliances and lingual appliances

**INDICATIONS FOR USE:** Excel is intended for use as an orthodontic bonding adhesive for brackets and appliances.

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

**BONDING LARGE ACRYLIC APPLIANCES:**

1. Before beginning the etching process, apply a thin coat of Reliance Plastic Conditioner to the underside of the acrylic appliance, wait 60 seconds.
2. Prophyl the involved teeth. Etch the buccal and lingual surfaces of teeth that are covered by the appliance. Do not etch the occlusal surface. Rinse and dry.
3. Dispense equal amounts of Bonding Resin Part A&B and mix thoroughly. NOTE– to increase strength or use on deciduous enamel, Assure® Plus should be used in place of bonding resins and air dried. Apply a thin coat of mixture onto the etched surface. The working time is 70 seconds.
4. Spatulate Excel® Paste part A&B on a mixing pad. A 1 to 1 ratio produces a 3-minute working time for Excel Regular.
5. Apply a generous amount of mixed paste to the appliance.
6. Place the appliance into the mouth and clean up flash.
7. Wait 8 minutes before activating the appliance.


**APPLICATION TO BRACKET PAD (INDIRECT BONDING):**


1. Prophyl rinse and dry.
2. Etch rinse and dry.
3. Dispense equal amounts of Bonding Resin Part A&B and mix thoroughly. NOTE– to increase strength, Assure® Plus should be used in place of bonding resins and air dried. Apply a thin coat of mixture onto the etched surface. The working time is 70 seconds.
4. Spatulate Excel® Paste part A&B on a mixing pad. A 1 to 1 ratio produces a 3-minute working time for Excel Regular.
5. Apply a bead of the mixed paste to the bracket base. Slide the tray into the

mouth and hold in place for 3 minutes.

6. After 5 minutes, IDB trays can be removed.

**Special Safety Note:** Brush applicators, sponge pellets and mixing pads are single use devices. It is required that a new brush applicator and mixing pad sheet are used for each patient. Spatulas and mixing wells can be autoclaved.

 **CAUTION:** Unpolymerized resins may cause skin sensation in susceptible persons. In case of contact with the skin, wash thoroughly with soap and water.

 Etching liquids or gels (phosphoric acid) are severe eye and tissue irritants. If accidentally instilled into eye, flush with copious amounts of water and seek medical attention immediately. Contact with other tissues: rinse spill area immediately with copious amounts of water for several minutes. Injury may result if etchant is allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time.

 **TEMPERATURE LIMITATION:** Store at room temperature (15-30°C)

**CONTENTS OF KIT:** 12g Catalyst Paste A, 12g Base Paste B, 7g Bonding Resin A, 7g Bonding Resin B, 9g Liquid Etchant, accessory pack.

**TO REORDER:**

EHJF	EXCEL HERBST KIT-JAR-FLUORIDE	1ERSAF	6 GM EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-FLUORIDE
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCREW-FLUORIDE	1ERSB	6 GM EXCEL REGULAR PASTE B-SCREW
EL9	9GM ETCHANT (LIQUID)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT SCREW-FLUORIDE
ERJF	EXCEL REGULAR KIT JAR-FLUORIDE	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT SCREW-NONFLUORIDE PASTE WITH FLUORIDE BONDING RESIN
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT JAR – NONFLUORIDE WITH FLUORIDE BONDING RESINS	PL	10CC PLASTIC CONDITIONER

ERJA	12 GM EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-NON FLUORIDE	S20AF	20GM ECONOMY SEALANT RESIN A-FLUORIDE
ERJAF	12 GM EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-FLUORIDE	S20B	20GM ECONOMY SEALANT RESIN B
ERJB	12 GM EXCEL REGULAR PASTE B-JAR	S7AF	7GM SEALANT RESIN A-W/ FLUORIDE
1ERSA	6 GM EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-NON FLUORIDE	S7B	7GM SEALANT RESIN B

**WARRANTY:** Reliance Orthodontic Products, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. Reliance Orthodontic Products, Inc. does not accept liability for any damages or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

**RX ONLY:** Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

## BG BULGARIAN TRANSLATION

**ОБИКНОВЕН КОМПЛЕКТ** (3 минути време за работа): За индиректна техника, свързване на големи акрилни изделия и лингвални изделия

**ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:** Excel е предназначен за употреба като ортодонтико лепило за скоби и изделия.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

#### СВЪРЗВАНЕ НА ГОЛЕМИ АКРИЛНИ ИЗДЕЛИЯ:

1. Преди да започнете процеса на ецване, нанесете тънък слой балсам за пластмаса на Reliance от долната страна на акрилното изделие и изчакайте 60 секунди.
2. Почистете засегнатите зъби. Направете ецване на букалните и лингвалните повърхности на зъбите, които се покриват от изделието. Не ецвайте оклузалната повърхност. Изплакнете и подсушете.
3. Разпределете равни количества от част А и В на смолата за свързване и смесете старателно.  
ЗАБЕЛЕЖКА - за увеличаване на здравината или употреба върху широколистен


емайл Assure® Plus трябва да се използва на мястото на смоли за свързване и да се подсушава с въздух. Нанесете тънък слой от сместа върху подложената на ецване повърхност. Работното време е 70 секунди.


4. Нанесете с шпатула Excel® паста част А и В върху смесителна подложка. Съотношение 1 към 1 води до 3-минутно работно време за Excel Regular.
5. Нанесете щедро количество от смесената паста върху изделието.
6. Поставете изделието в устата и почистете с вода.
7. Изчакайте 8 минути, преди да активирате изделието.

#### НАНАСЯНЕ ВЪРХУ ПОДЛОЖКА НА СКОБА (ИНДРЕКТНО СВЪРЗВАНЕ)

1. Почистете, изплакнете и подсушете,
2. Извършете ецване, изплакнете и подсушете.
3. Разпределете равни количества от част А и В на смолата за свързване и смесете старателно.  
ЗАБЕЛЕЖКА - за увеличаване на здравината Assure® Plus трябва да се използва на мястото на смоли за свързване и да се подсушава с въздух. Нанесете тънък слой от сместа върху подложената на ецване повърхност. Работното време е 70 секунди.
4. Нанесете с шпатула Excel® паста част А и В върху смесителна подложка. Съотношение 1 към 1 води до 3-минутно работно време за Excel Regular.
5. Нанесете топче от смесената паста върху основата на скобата. Плъзнете тавата в устата и задръжте на място 3 минути.
6. След 5 минути IDB тавите може да се махнат.

**Специална забележка за безопасност:** Апликаторните четки, гъбичките и смесителните подложки са изделия за еднократна употреба. Изисква се да се използват нова апликаторна четка и смесителна подложка за всеки пациент. Шпатулите и смесителните ямки могат да се стерилизират в автоклав.

 **ВНИМАНИЕ:** Неполимеризираните смоли може да причинят кожни усещания при чувствителни лица. В случай на контакт с кожата измийте обилно със сапун и вода.

 Течностите или гелове за ецване (фосфорна киселина) силно дразнят очите и тъканите. При случайно попадане в очите промийте обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Контакт с други тъкани: незабавно изплакнете мястото на разлив с обилно количество вода в продължение на няколко минути. Може да причини нараняване, ако веществото за ецване остане върху кожата или лигавицата за продължителен период от време.



**ТЕМПЕРАТУРНО ОГРАНИЧЕНИЕ:** Да се съхранява на стайна температура (15-30°C)

**СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:** 12 g Катализаторна паста А, 12 g Основна паста В, 7 g Смола за свързване А, 7 g Смола за свързване В, 9 g Течност за ецване, опаковка с аксесоари.

**ЗА ПОВТОРНА ПОРЪЧКА:**

ЕНJF	КОМПЛЕКТ EXCEL HERBST-ЧАШКА-ФЛУОРИД	1ERSAF	6 GM EXCEL ОБИКНОВЕНА ПАСТА А-ВИНТ-ФЛУОРИД
ЕНSF	КОМПЛЕКТ EXCEL HERBST-ВИНТ-ФЛУОРИД	1ERSB	6 GM EXCEL ОБИКНОВЕНА ПАСТА В-ВИНТ
ЕL9	9GM ВЕЩЕСТВО ЗА ЕЦВАНЕ (ТЕЧНОСТ)	ERSF	ОБИКНОВЕН КОМПЛЕКТ EXCEL ВИНТ-ФЛУОРИД
ЕРJF	ОБИКНОВЕН КОМПЛЕКТ EXCEL ЧАШКА-ФЛУОРИД	EUERS	ОБИКНОВЕН КОМПЛЕКТ EXCEL ЕС ВИНТ-ПАСТА БЕЗ ФЛУОРИД С ФЛУОРИДНА СМОЛА ЗА СВЪРЗВАНЕ
EUERJ	ОБИКНОВЕН КОМПЛЕКТ EXCEL ЕС ЧАШКА- БЕЗ ФЛУОРИД, С ФЛУОРИДНА СМОЛА ЗА СВЪРЗВАНЕ	PL	10CC БАЛСАМ ЗА ПЛАСТМАСИ
ЕРJA	12 GM ОБИКНОВЕНА ПАСТА А EXCEL-ЧАШКА- БЕЗ ФЛУОРИД	S20AF	20GM ИКОНОМИЧНА УПЛЪТНЯВАЩА СМОЛА- ФЛУОРИД
ЕРJAF	12 GM ОБИКНОВЕНА ПАСТА А EXCEL-ЧАШКА- ФЛУОРИД	S20B	20GM ИКОНОМИЧНА УПЛЪТНЯВАЩА СМОЛА В
ЕРJB	12 GM ОБИКНОВЕНА ПАСТА В EXCEL-ЧАШКА	S7AF	7GM УПЛЪТНЯВАЩА СМОЛА А С ФЛУОРИД
1ERSA	6 GM ОБИКНОВЕНА ПАСТА А EXCEL-ВИНТ-БЕЗ ФЛУОРИД	S7B	7GM УПЛЪТНЯВАЩА СМОЛА В

**ГАРАНЦИЯ:** Reliance Orthodontics Products, Inc. признава своята отговорност да

замени продуктите, ако се докаже, че са дефектни. Reliance Orthodontics Products, Inc. не поема отговорност за всякакви вреди или загуби, преки или последващи, произтичащи от употребата или невъзможността за употреба на продуктите така, както е описано. Преди употреба потребителят трябва да определи пригодността на продукта за неговата предназначена употреба. Потребителят поема целия риск и отговорност във връзка с горното.

**САМО ПО ЛЕКАРСКО ПРЕДПИСАНИЕ:** Федералният закон ограничава продажбата на това изделие само от или по поръчка на лекар-специалист по дентална медицина.

## CS CZECH TRANSLATION

**NORMÁLNÍ TUHNUTÍ** (doba zpracování 3 minuty): Pro nepřímou techniku, bondování velké akrylátové aparáty a jazykové aparáty

**INDIKACE K POUŽITÍ:** Excel je určen k použití jako ortodontické bondovací adhezivum pro zámky a aparáty.

### **NÁVOD K POUŽITÍ:**

#### **BONDOVÁNÍ VELKÝCH AKRYLÁTOVÝCH APARÁTŮ:**

1. Před zahájením procesu leptání naneste tenkou vrstvou kondicionéru Reliance pro plasty na spodní stranu akrylátového aparátu, počkejte 60 sekund.
2. Dotčený zub ošetřete profylakčním přípravkem. Leptejte bukální a lingvální povrchy zubů, které jsou pokryty aparátem. Okluzní povrch neleptejte. Opláchněte a osušte.
3. Nadávkujte stejná množství části A a B bondovací pryskyčice a důkladně promíchejte. POZNÁMKA – pro zvýšení pevnosti nebo použití na dětské sklovině by měla být pryskyčice Assure ® Plus používána namísto bondovacích pryskyčic a sušena na vzduchu. Naneste tenkou vrstvou směsi na leptaný povrch. Doba zpracování je 70 sekund.
4. Špachtlí rozetřete část A a B pasty Excel ® na míchací podložce. Poměr 1: 1 znamená 3minutovou dobu zpracování pasty Excel Regular.
5. Naneste na aparát velké množství smíchané pasty.
6. Vložte aparát do úst a vyčistěte přelisek.
7. Před aktivací aparátu vyčkejte 8 minut.


#### **NANESENÍ NA POLŠTÁŘEK ZÁMKU (NEPŘÍMÉ BONDOVÁNÍ):**


1. Profylakčně ošetřete, opláchněte a osušte.
2. Leptejte, opláchněte a osušte.
3. Nadávkujte stejná množství části A a B bondovací pryskyčice a důkladně promíchejte.

POZNÁMKA – pro zvýšení pevnosti by měla být pryskyřice Assure® Plus používána namísto bondovacích pryskyřic a sušena na vzduchu. Naneste tenkou vrstvu směsi na leptaný povrch. Doba zpracování je 70 sekund.

- Špachtli rozetřete část A a B pasty Excel® na míchací podložce. Poměr 1: 1 znamená 3minutovou dobu zpracování pasty Excel Regular.
- Naneste kuličku smíšené pasty na základnu zámku. Zasaňte otiskovací lžící do úst a držte ji na místě po dobu 3 minut.
- Po 5 minutách lze otiskovací lžice IDB vyjmout.

**Zvláštní bezpečnostní poznámka:** Kartáčkové aplikátory, porézní pelety a míchací podložky jsou zařízení pro jedno použití. Je nutné, aby se pro každého pacienta použil nový kartáčkový aplikátor a list míchací podložky. Špachtle a míchací jamky lze autoklávat.

 **POZOR:** Nepolymerizované pryskyřice mohou u vnímavých osob způsobit senzibilizaci kůže. V případě kontaktu s kůží důkladně omyjte mýdlem a vodou.

 Leptací kapaliny nebo gely (kyselina fosforečná) jsou silně dráždivé pro oči a tkáň. Při náhodném vniknutí do očí vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kontakt s ostatními tkáněmi: plochu zasaženou rozlitím okamžitě oplachujte velkým množstvím vody několik minut. Pokud necháte leptadlo na kůži nebo sliznici po delší dobu, může dojít ke zranění.

 **OMEZENÍ TEPLOTY:** Uchovávejte při pokojové teplotě (15-30°C)

**OBSAH SADY:** 12 g katalytické pasty A, 12 g pasta B báze, 7 g bondovací pryskyřice A, 7 g bondovací pryskyřice B, 9 g tekutého leptacího prostředku, balíček příslušenství.

#### **OPAKOVANÁ OBJEDNÁVKA:**

EHJF	NÁDOBK PASTY EXCEL HERBST S FLUORIDEM	1ERSAF	6 GM PASTY EXCEL REGULAR A SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A FLUORIDEM
EHSF	PASTA EXCEL HERBST SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A FLUORIDEM	1ERSB	6 GM PASTY EXCEL REGULAR B SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A FLUORIDEM
EL9	9 GM LEPTADLO (KAPALNÉ)	ERSF	SADA S PASTOU EXCEL REGULAR SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A FLUORIDEM

ERJF	SADA S PASTOU EXCEL REGULAR SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A FLUORIDEM	EUERS	SADA PASTY EXCEL REGULAR EU SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM BEZ FLUORIDU S FLUORIDOVOU BONDOVACÍ PRYSKYŘICÍ
EUERJ	NÁDOBK EXCEL EU REGULAR KIT – NEFLUORIDOVÝ S FLUORIDOVOU BONDOVACÍ PRYSKYŘICÍ	PL	KONDITIONÉR PLASTŮ 10 ML
ERJA	12 GM PASTY EXCEL REGULAR A V NÁDOBCE BEZ FLUORIDU	S20AF	20 G PRYSKYŘICE NA PEČETĚNÍ A V ÚSPORNÉM BALENÍ S FLUORIDEM
ERJAF	12 GM PASTY EXCEL REGULAR A V NÁDOBCE S FLUORIDEM	S20B	20 G PRYSKYŘICE NA PEČETĚNÍ B V ÚSPORNÉM BALENÍ
ERJB	12 G PASTY EXCEL REGULAR B V NÁDOBCE	S7AF	7 G PRYSKYŘICE NA PEČETĚNÍ A S FLUORIDEM
1ERSA	6 G PASTY EXCEL REGULAR A SE ŠROUBOVÝM UZÁVĚREM A BEZ FLUORIDU	S7B	7G PRYSKYŘICE NA PEČETĚNÍ B

**ZÁRUKA:** Společnost Reliance Orthodontic Products, Inc. uznává svou odpovědnost za výměnu produktů, pokud se ukáže, že jsou vadné. Společnost Reliance Orthodontic Products, Inc nepřijímá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vyplývající z použití nebo nemožnosti používat produkty, jak je popsáno. Před použitím je uživatel zodpovědný za určení vhodnosti produktu pro zamýšlené použití. Uživatel přebírá veškerá rizika a odpovědnost v souvislosti s tím.

**POUZE NA LÉKAŘSKÝ PŘEDPIS:** Federální zákon omezuje prodej tohoto zařízení z titulu objednávky zubního lékaře nebo na jejím základě.

## **DA DANISH TRANSLATION**

**ALMINDELIGT SÆT** (3-minutters virkningstid): For den indirekte teknik, bonding af store akrylanordninger og oralelementer

**INDIKATIONER** Excel er beregnet til ortodontisk bonding af brackets og anordninger.

**BRUGSANVISNING:**


**BONDING STORE AKRYLANORDNINGER:**


1. Der påføres et tyndt lag Reliance Plastic Conditioner på undersiden af akrylanordningen, før ættningsprocessen påbegyndes. Vent 60 sekunder.
2. Rens de involverede tænder. Æts de bukkale og linguale overflader på tænder, der er dækket af anordningen. Æts ikke den okklusale overflade. Skyl, og tør.
3. Disponer lige store mængder bonding resin, del A og B, og bland grundigt. BEMÆRK - for at øge styrken eller brugen på affaldende emalje skal Assure © Plus bruges i stedet for bonding resiner og lufttørret. Påfør et tyndt lag af blandingen på den ætsede overflade. Arbejdstiden er 70 sekunder.
4. Spatel Excel © Pasta del A og B på en blandede. En ratio på 1 til 1 giver en virkningstid på 3 minutter for Excel Regular.
5. Påfør en rigelig mængde af blandet pasta på anordningen.
6. Placer anordningen i munden, og rens flash.
7. Vent 8 minutter, før anordningen aktiveres.

**ANVENDELSE PÅ BRACKETPUDE (INDIREKTE BONDING):**

1. Rens, skyl og tør,
2. Æts, skyl og tør.
3. Disponer lige store mængder bonding resin, del A og B, og bland grundigt. BEMÆRK - For at øge styrken skal Assure © Plus bruges i stedet for bonding resiner og lufttørret. Påfør et tyndt lag af blandingen på den ætsede overflade. Arbejdstiden er 70 sekunder.
4. Spatel Excel © Pasta del A og B på en blandede. En ratio på 1 til 1 giver en virkningstid på 3 minutter for Excel Regular.
5. Påfør en perle af den blandede pasta på bracketbunden. Skub bakken ind i munden, og hold den på plads i 3 minutter.
6. Efter 5 minutter kan IDB-bakker fjernes.

**Særlig sikkerhedsanvisning:** Penselapplikatorer, svampepellets og blandede enheder til engangsbrug. Det kræves, at der bruges en ny penselapplikator og blandede ark for hver patient. Spatler og blandingsbakker kan autoklaveres.

 **ADVARSEL:** Uopolymeriserede resiner kan forårsage hudreaktion hos følsomme personer. I tilfælde af kontakt med huden afvaskes grundigt med vand og sæbe.

 Ætsende væsker eller geler (fosforsyre) er alvorlige øjen- og vævsirritanter. Hvis man ved et uheld får noget i øjet, skal der skylles med rigelig mængde vand og straks søges læge. Ved kontakt med andre væv skylles det berørte område straks med rigelig mængde vand i flere minutter. Der kan opstå skader, hvis ætsemidlet får lov til at sidde på hud eller

slimhinde i længere tid.



**TEMPERATURBEGRÆNSNING:** Opbevares ved stuetemperatur (15-30°C)

**SÆTTETS INDHOLD:** 12 g katalysatorpasta A, 12 g basispasta B, 7 g bonding resin A, 7 g bonding resin B, 9 g flydende ætsemiddel, tilbehørspakke.

**GENBESTILLING:**

EHJF	EXCEL HERBST KIT-JAR-FLUORIDE	1ERSAF	6 GM EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-FLUORIDE
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCREW-FLUORIDE	1ERSB	6 GM EXCEL REGULAR PASTE B-SCREW
EL9	9GM ETCHANT (LIQUID)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT SCREW-FLUORIDE
ERJF	EXCEL REGULAR KIT JAR-FLUORIDE	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT SCREW-NONFLUORIDE PASTE MED FLUORIDE BONDING RESIN
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT JAR – NONFLUORIDE WITH FLUORIDE BONDING RESINS	PL	10CC PLASTIC CONDITIONER
ERJA	12 GM EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-NON FLUORIDE	S20AF	20G ECONOMY SEALANT RESIN A-FLUORIDE
ERJAF	12 GM EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-FLUORIDE	S20B	20G ECONOMY SEALANT RESIN B
ERJB	12 GM EXCEL REGULAR PASTE B-JAR	S7AF	7G SEALANT RESIN AW / FLUORIDE
1ERSA	6 GM EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-NON FLUORIDE	S7B	7GM SEALANT RESIN B

**GARANTI:** Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig ansvaret for at erstatte et produkt, der viser sig at være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller efterfølgende, der skyldes brugen af eller

manglende kendskab til brug af produkterne som foreskrevet. Det er brugerens ansvar at vurdere for brug, om produktet er egnet til den tilsigtede anvendelse. Brugeren påtager sig enhver risiko og ethvert ansvar i forbindelse med brugen.

**KUN ORDINATION:** Føderal lov forbeholder dette produkt udelukkende til salg eller ordre fra en tandlæge.

## DE GERMAN TRANSLATION

**NORMALES SET** (3 Minuten Arbeitszeit): Für die indirekte Technik, den Haftverbund großer Kunststoff- und Lingualapparaturen

**ANWENDUNGSHINWEISE** : Excel ist zur Verwendung als kieferorthopädischer Haftkleber für Brackets und Apparaturen vorgesehen.

### **GEBRAUCHSANWEISUNG:**

#### **KLEBEN VON GROSSEN KUNSTSTOFFAPPARATUREN:**


1. Vor Beginn des Ätzzvorgangs eine dünne Schicht Reliance Kunststoffkonditionierer auf die Unterseite der Kunststoffapparatur auftragen und 60 Sekunden warten.
2. Eine Reinigung der betroffenen Zähne durchführen. Die Bukkal- und Lingualflächen der Zähne ätzen, die von der Apparatur bedeckt werden. Die Okklusionsfläche darf nicht geätzt werden. Spülung und Trocknung.
3. Gleiche Mengen des Bindeharzes Teil A&B dosieren und gründlich mischen.  
HINWEIS: Zur Erhöhung der Festigkeit oder zur Verwendung auf Milchzahnschmelz sollte Assure® Plus anstelle von Bindeharzen verwendet und mit Luft verblasen werden. Eine dünne Schicht des Gemisches auf die geätzte Oberfläche auftragen. Die Arbeitszeit beträgt 70 Sekunden.
4. Excel® Paste Teil A&B mit einem Spatel auf einen Anmischblock auftragen. Ein Verhältnis von 1:1 ergibt eine Arbeitszeit von 3 Minuten für Excel Regular.
5. Eine großzügige Menge der gemischten Paste auf die Apparatur auftragen.
6. Die Apparatur in den Mund einsetzen und die Grate beseitigen.
7. Vor dem Aktivieren der Apparatur 8 Minuten warten.


#### **AUFTRAGEN AUF BRACKET-PAD (INDIREKTE KLEBUNG):**

1. Reinigung, Spülung und Trocknung.
2. Ätzung, Spülung und Trocknung.
3. Gleiche Mengen des Bindeharzes Teil A&B dosieren und gründlich mischen.  
HINWEIS: Zur Erhöhung der Festigkeit sollte Assure® Plus anstelle von Bindeharzen verwendet und mit Luft verblasen werden. Eine dünne Schicht des Gemisches auf die geätzte Oberfläche auftragen. Die Arbeitszeit beträgt 70 Sekunden.

4. Excel® Paste Teil A&B mit einem Spatel auf einen Anmischblock auftragen. Ein Verhältnis von 1:1 ergibt eine Arbeitszeit von 3 Minuten für Excel Regular.
5. Ein Kügelchen der gemischten Paste auf die Bracketbasis auftragen. Die Schale in den Mund schieben und 3 Minuten festhalten.
6. Nach 5 Minuten können die IDB-Schalen entfernt werden.

**Besonderer Sicherheitshinweis:** Pinselapplikatoren, Schwamm pellets und Anmischblöcke sind Einwegprodukte. Für jeden Patienten muss ein neuer Pinselapplikator und ein neuer Anmischblock verwendet werden. Spatel und Mischnäpchen können autoklaviert werden.

 **VORSICHT:** Unpolymerisierte Harze können bei empfindlichen Personen eine Hautempfindung hervorrufen. Bei Berührung mit der Haut gründlich mit Wasser und Seife waschen.

 Ätzflüssigkeiten oder -gele (Phosphorsäure) sind die Augen und das Gewebe stark reizende Stoffe. Das Auge bei versehentlichem Einträufeln mit reichlich Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Kontakt mit anderem Gewebe: Betroffenen Bereich sofort mehrere Minuten lang mit reichlich Wasser ausspülen. Wenn ein Ätzmittel längere Zeit auf der Haut oder Schleimhaut verbleiben darf, kann es zu Verletzungen kommen.

 **TEMPERATURBEGRENZUNG:** Bei Raumtemperatur lagern (15-30°C)

**INHALT DES KITS:** 12 g Katalysatorpaste A, 12 g Basispaste B, 7 g Bindeharz A, 7 g Bindeharz B, 9 g flüssiges Ätzmittel, Zubehörpaket.

#### **ZUR NACHBESTELLUNG:**

EHFJ	EXCEL HERBST KIT-TIEGEL-FLUORID	1ERSAF	6 G EXCEL REGULAR PASTE A-SCHRAUBE-FLUORID
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCHRAUBE-FLUORID	1ERSB	6 G EXCEL REGULAR PASTE B-SCHRAUBE
EL9	9 G ÄTZMITTEL (FLÜSSIG)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT SCHRAUBE-FLUORID
ERJF	EXCEL REGULAR KIT TIEGEL-FLUORID	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT SCHRAUBE-PASTE OHNE FLUORID MIT FLUORID-BINDEHARZ

EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT TIEGEL - OHNE FLUORID MIT FLUORID-BINDEHARZEN	PL	10 CCM KUNSTSTOFFKONDITIONIERER
ERJA	12 G EXCEL REGULAR PASTE A-TIEGEL-OHNE FLUORID	S20AF	20 G SPAR-VERSIEGELERHARZ A-FLUORID
ERJAF	12 G EXCEL REGULAR PASTE A-TIEGEL-FLUORID	S20B	20 G SPAR-VERSIEGELERHARZ B
ERJB	12 G EXCEL REGULAR PASTE B-TIEGEL	S7AF	7 G VERSIEGELERHARZ A-MIT FLUORID
1ERSA	6 G EXCEL REGULAR PASTE A-SCHRAUBE-OHNE FLUORID	S7B	7 G VERSIEGELERHARZ B

**GARANTIE:** Reliance Orthodontic Products, Inc. nimmt seine Verantwortung ernst und ersetzt Produkte, die nachweislich defekt sind. Reliance Orthodontic Products, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die direkt oder indirekt aus der Verwendung der Produkte resultieren bzw. aus dem Unvermögen, diese gemäß der Beschreibung anzuwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch des Produkts dessen Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck zu prüfen. Der Benutzer übernimmt das gesamte Risiko und die damit zusammenhängende Haftung.

Hergestellt in den USA

**VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG:** darf dieses Produkt nur durch einen Zahnarzt oder auf Anordnung eines Zahnarztes abgegeben werden.

## EL GREEK TRANSLATION

**ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΣΕΤ** (χρόνος εργασίας 3 λεπτά): Για την έμμεση τεχνική, συγκόλληση μεγάλων ακρυλικών συσκευών και γλωσσικών συσκευών

**ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Το Excel προορίζεται για χρήση ως ορθοδοντικό συγκολλητικό μέσο για αγκύλια και συσκευές.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

#### ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΚΡΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

1. Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία αδροποίησης, εφαρμόστε μια λεπτή στρώση ενισχυτικού πλαστικού Reliance στην κάτω πλευρά της ακρυλικής συσκευής,

περιμένετε 60 δευτερόλεπτα.

2. Προφυλάξτε τα δόντια που εφαρμόζετε τη διαδικασία. Αδροποιήστε τις στοματικές και γλωσσικές επιφάνειες των δοντιών που καλύπτονται από τη συσκευή. Μην αδροποιείτε τη μασητική επιφάνεια. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
3. Τοποθετήστε ίσες ποσότητες συγκολλητικής ρητίνης A&B και αναμίξτε προσεκτικά. ΣΗΜΕΙΩΣΗ- Για να αυξηθεί η ισχύς ή για χρήση στην αδαμαντίνη των νεογλών δοντιών, θα πρέπει να χρησιμοποιείται το Assure® Plus αντί των συγκολλητικών ρητίνων και να στεγνώνεται με αέρα. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση μίγματος επάνω στην αδροποιημένη επιφάνεια. Ο χρόνος εργασίας είναι 70 δευτερόλεπτα.
4. Αναμίξτε με σπάτουλα την πάστα A και την πάστα B Excel® επάνω στο μπλοκ ανάμιξης. Με την αναλογία 1 προς 1 επιτυγχάνεται χρόνος εργασίας 3 λεπτών για το Excel Regular.
5. Εφαρμόστε αρκετή ποσότητα της αναμεμιγμένης πάστας στη συσκευή.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στο στόμα και καθαρίστε την περίσσεια υλικού.
7. Περιμένετε 8 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.


#### ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΑΓΚΥΛΙΟΥ (ΕΜΜΕΣΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ):

1. Προφυλάξτε, ξεπλύνετε και στεγνώστε,
2. Αδροποιήστε, ξεπλύνετε και στεγνώστε.
3. Τοποθετήστε ίσες ποσότητες συγκολλητικής ρητίνης A&B και αναμίξτε προσεκτικά. ΣΗΜΕΙΩΣΗ- Για να αυξηθεί η στερεότητα, θα πρέπει να χρησιμοποιείται το Assure® Plus αντί των συγκολλητικών ρητίνων και να στεγνώνεται με αέρα. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση μίγματος επάνω στην αδροποιημένη επιφάνεια. Ο χρόνος εργασίας είναι 70 δευτερόλεπτα.
4. Αναμίξτε με σπάτουλα την πάστα A και την πάστα B Excel® επάνω στο μπλοκ ανάμιξης. Με την αναλογία 1 προς 1 επιτυγχάνεται χρόνος εργασίας 3 λεπτών για το Excel Regular.
5. Εφαρμόστε μια σταγόνα της αναμεμιγμένης πάστας στη βάση του αγκυλίου. Σύρτε τον δίσκο εντός του στόματος και κρατήστε τον σταθερά για 3 λεπτά.
6. Μετά από 5 λεπτά, μπορούν να αφαιρεθούν οι δίσκοι IDB.

**Ειδική σημείωση ασφαλείας:** Τα εργαλεία εφαρμογής με πινέλο, τα αφρώδη σφαιρίδια και τα μπλοκ ανάμιξης είναι συσκευές μιας χρήσης. Απαιτείται η χρήση νέου εργαλείου εφαρμογής με πινέλο και νέου φύλλου ανάμιξης για κάθε ασθενή. Οι σπάτουλες και τα δοχεία ανάμιξης μπορούν να αποστειρωθούν σε αυτόκλειστο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι μη πολυμερισμένες ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν δερματική αντίδραση σε ευπαθή άτομα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε προσεκτικά με σαπούνι και νερό.



 Τα υγρά ή ζελέ αδροποίησης (φωσφορικό οξύ) μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό ερεθισμό των οφθαλμών και των ιστών. Σε περίπτωση ακούσιας ενστάλαξης εντός του οφθαλμού, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Επαφή με άλλους ιστούς: ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με άφθονη ποσότητα νερού για αρκετά λεπτά. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν το αδροποιητικό παραμείνει στο δέρμα ή στη βλεννογόνο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

 **ΟΡΓΙΟ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:** Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου (15-30°C)

**ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ:** Πάστα καταλύτη Α 12 g, πάστα βάσης Β 12 g, συγκολλητική ρητίνη Α 7 g, συγκολλητική ρητίνη Β 7 g, υγρό αδροποιητικό 9 g, πακέτο εξαρτημάτων.

**ΓΙΑ ΕΚ ΝΕΟΥ ΠΑΡΑΓΕΛΙΑ:**

EHJF	EXCEL HERBST KIT - ΒΑΖΟ - ΜΕ ΦΘΟΡΙΟ	1ERSAF	6 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Α - ΒΙΔΩΤΗ - ΦΘΟΡΙΟ
EHSF	EXCEL HERBST KIT - ΒΙΔΩΤΗ - ΦΘΟΡΙΟ	1ERSB	6 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Β - ΒΙΔΩΤΗ
EL9	9 GM ΑΔΡΟΠΟΙΗΤΙΚΟ (ΥΓΡΟ)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT - ΒΙΔΩΤΟ - ΦΘΟΡΙΟ
ERJF	EXCEL REGULAR KIT - ΒΑΖΟ - ΦΘΟΡΙΟ	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT ΒΙΔΩΤΟ - ΠΑΣΤΑ ΧΩΡΙΣ ΦΘΟΡΙΟ ΜΕ ΣΥΓΚΟΛΗΤΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟ
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT ΒΑΖΟ - ΧΩΡΙΣ ΦΘΟΡΙΟ ΜΕ ΣΥΓΚΟΛΗΤΙΚΕΣ ΡΗΤΙΝΕΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟ	PL	10 CC ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ
ERJA	12 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Α - ΒΑΖΟ - ΧΩΡΙΣ ΦΘΟΡΙΟ	S20AF	20 GM ECONOMY ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ Α - ΜΕ ΦΘΟΡΙΟ
ERJAF	12 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Α - ΒΑΖΟ - ΦΘΟΡΙΟ	S20B	20 GM ECONOMY ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ Β
ERJB	12 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Β - ΒΑΖΟ	S7AF	7 GM ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ Α - ΜΕ ΦΘΟΡΙΟ

1ERSA	6 GM EXCEL REGULAR ΠΑΣΤΑ Α - ΒΙΔΩΤΗ - ΧΩΡΙΣ ΦΘΟΡΙΟ	S7B	7 GM ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ Β
-------	--	-----	---------------------------

**ΕΓΓΥΗΣΗ:** Η Reliance Orthodontic Products, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της να αντικαταστήσει τα προϊόντα εάν αποδειχθεί ότι είναι ελαττωματικά. Η Reliance Orthodontic Products, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημίες ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση ή αδυναμία χρήσης των προϊόντων όπως περιγράφεται. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σε σχέση με το παρόν.

**ΜΟΝΟ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΝΤΑΓΗ:** Ο ομοσπονδιακός νόμος περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ή κατόπιν εντολής οδοντιάτρου.

## ES SPANISH TRANSLATION

**FRAGUADO REGULAR** (tiempo de trabajo de 3 minutos): Para técnica indirecta de cementado de grandes aparatos de acrílico y aparatos linguales

**INDICACIONES DE USO:** Excel está diseñado para el uso como adhesivo para cementado ortodóntico de brackets y aparatos.

### INSTRUCCIONES DE USO:


#### CEMENTADO DE GRANDES APARATOS DE ACRÍLICO:


- Antes de comenzar el proceso de grabado, aplique una capa fina de acondicionador de plástico Reliance en la parte inferior del aparato de acrílico, espere 60 segundos.
- Realice la profilaxis de los dientes involucrados. Grabe las superficies bucal y lingual de los dientes que están cubiertos por el aparato. No grabe la superficie oclusal. Enjuague y seque.
- Aplique cantidades iguales de resina adhesiva Parte A y B y mezcle bien. NOTA: para aumentar la resistencia o el uso en el esmalte de deciduos, se debe usar Assure® Plus en lugar de las resinas adhesivas y se debe secar con aire. Aplique una capa fina de mezcla sobre la superficie grabada. El tiempo de trabajo es de 70 segundos.
- Use una espátula para colocar la pasta Excel® A y B en un bloque de mezcla. Una proporción de 1 a 1 produce un tiempo de trabajo de 3 minutos con Excel Regular.
- Aplique al aparato una cantidad abundante de pasta mezclada.
- Coloque el aparato en la boca y limpie los restos del producto.
- Espere 8 minutos antes de activar el aparato.

**APLICACIÓN EN CUBETA DE CEMENTADO PARA BRACKETS (CEMENTADO INDIRECTO):**

1. Realice la profilaxis, enjuague y seque.
2. Grabe, enjuague y seque.
3. Aplique cantidades iguales de resina adhesiva Parte A y B y mezcle bien.  
NOTA: para aumentar la resistencia, se debe usar Assure® Plus en lugar de las resinas adhesivas y se debe secar con aire. Aplique una capa fina de mezcla sobre la superficie grabada. El tiempo de trabajo es de 70 segundos.
4. Use una espátula para colocar la pasta Excel® A y B en un bloque de mezcla. Una proporción de 1 a 1 produce un tiempo de trabajo de 3 minutos con Excel Regular.
5. Aplique una gota de la pasta mezclada a la base del bracket. Deslice la cubeta en la boca y manténgala en su lugar durante 3 minutos.
6. Después de 5 minutos, puede retirar las cubetas de cementado indirecto.

**Nota especial de seguridad:** Los pinceles aplicadores, las bolitas de esponja y los bloques de mezcla son dispositivos de un solo uso. Debe usar un pincel aplicador y bloque de mezcla nuevos para cada paciente. Las espátulas y los pocillos de mezcla se pueden esterilizar en autoclave.

 **PRECAUCIÓN:** Las resinas no polimerizadas pueden provocar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto con la piel, lávese bien con agua y jabón.

 Los líquidos o geles de grabado (ácido fosfórico) son irritantes graves para los ojos y los tejidos. Si se insila accidentalmente en el ojo, enjuague con abundante agua y obtenga atención médica de inmediato. Contacto con otros tejidos: enjuague el área de derrame inmediatamente con abundante agua durante varios minutos. Puede producirse una lesión si se permite que el agente grabador permanezca en la piel o la mucosa durante períodos prolongados.

 **LIMITACIÓN DE TEMPERATURA:** Conserve a temperatura ambiente (15-30°C)

**CONTENIDO DEL KIT:** 12 g de pasta catalizadora A, 12 g de pasta base B, 7 g de resina adhesiva A, 7 g de resina adhesiva B, 9 g de líquido grabador, paquete de accesorios.

**INFORMACIÓN PARA NUEVOS PEDIDOS:**

EHFJ	KIT EXCEL HERBST -FRASCO- CON FLÚOR	1ERSAF	6 G EXCEL PASTA REGULAR A-JERINGA CON FLÚOR
------	--	--------	---

EHSF	KIT EXCEL HERBST -JERINGA-CON FLÚOR	1ERSB	6 G EXCEL PASTA REGULAR B-JERINGA
EL9	9 G GRABADOR (LÍQUIDO)	ERSF	KIT EXCEL REGULAR JERINGA-CON FLÚOR
ERJF	KIT EXCEL REGULAR FRASCO-CON FLÚOR	EUERS	KIT EXCEL EU REGULAR JERINGA-PASTA SIN FLÚOR CON RESINA ADHESIVA CON FLÚOR
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT FRASCO - SIN FLÚOR CON RESINAS ADHESIVA CON FLÚOR	PL	10 CC DE ACONDICIONADOR DE PLÁSTICO
ERJA	12 G EXCEL PASTA REGULAR A- FRASCO-SIN FLÚOR	S20AF	20 G RESINA SELLADORA ECONÓMICA A-CON FLÚOR
ERJAF	12 G EXCEL PASTA REGULAR A-FRASCO-CON FLÚOR	S20B	20 G DE RESINA SELLADORA ECONÓMICA B
ERJB	12 G EXCEL PASTA REGULAR B-FRASCO	S7AF	7 G RESINA SELLADORA A-CON FLÚOR
1ERSA	6 G DE PASTA REGULAR EXCEL A-JERINGA SIN FLÚOR	S7B	7 G RESINA SELLADORA B

**GARANTÍA:** Reliance Orthodontic Products, Inc. reconoce su responsabilidad de reemplazar los productos si se demuestra que son defectuosos. Reliance Orthodontic Products, Inc. no asume responsabilidad alguna por daños o pérdidas, ya sean directos o indirectos, que surjan del uso o de la incapacidad para usar los productos como se describe. Antes de usar el producto, es responsabilidad del usuario determinar si es adecuado para el uso previsto. El usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad en relación con ello.

Fabricado en los EE.UU.

**VENTA BAJO RECETA:** Las leyes federales de los EE.UU. exigen que la venta de este dispositivo se realice solo a través de un profesional odontológico o por indicación de este.

## FR FRENCH TRANSLATION

**KIT REGULAR** (durée du processus de 3 minutes) : Pour la technique indirecte, le collage de gros appareils en acrylique et d'appareils linguaux

**INDICATIONS D'UTILISATION:** Excel est destiné à être utilisé comme adhésif de liaison orthodontique pour les boîtiers et les appareils.

### MODE D'EMPLOI:

#### LIAISON DE GROS APPAREILS EN ACRYLIQUE :


1. Avant de commencer le processus de mordantage, appliquer une fine couche d'apprêt pour plastique Reliance sur la face inférieure de l'appareil acrylique, attendre 60 secondes.
2. Procéder à la prophylaxie des dents concernées. Mordancer les surfaces buccales et linguales des dents qui sont couvertes par l'appareil. Ne pas mordancer la surface occlusale. Rincer et sécher.
3. Préparer des quantités égales de résine de liaison Parties A et B puis bien mélanger. REMARQUE - pour augmenter la résistance ou pour une utilisation sur l'émail des dents de lait, utiliser de l'Assure® Plus à la place des résines de liaison puis laisser sécher à l'air libre. Appliquer une fine couche du mélange sur la surface mordancée. Le temps du processus est de 70 secondes.
4. Étaler à l'aide d'une spatule la pâte Excel® Parties A et B sur un tampon mélangeur. Un ratio de 1 pour 1 donne une durée de processus de 3 minutes pour la pâte Excel Regular.
5. Appliquer une quantité généreuse de pâte mélangée sur l'appareil.
6. Placer l'appareil dans la bouche et nettoyer l'excédent de produit.
7. Attendre 8 minutes avant d'activer l'appareil.


#### APPLICATION AU TAMPON DE BOÎTIER (COLLAGE INDIRECT) :

1. Procéder à la prophylaxie, au rinçage et séchage,
2. Mordancer, rincer et sécher.
3. Préparer des quantités égales de résine de liaison Parties A et B puis bien mélanger. REMARQUE - pour augmenter la résistance, utiliser de l'Assure® Plus à la place des résines de liaison puis laisser sécher à l'air libre. Appliquer une fine couche du mélange sur la surface mordancée. Le temps du processus est de 70 secondes.
4. Étaler à l'aide d'une spatule la pâte Excel® Parties A et B sur un tampon mélangeur. Un ratio de 1 pour 1 donne une durée de processus de 3 minutes pour la pâte Excel Regular.
5. Appliquer une goutte de la pâte mélangée sur la base du boîtier. Faire glisser le plateau dans la bouche et le maintenir en place pendant 3 minutes.

6. Après 5 minutes, les plateaux IDB peuvent être retirés.

**Avis spécial de sécurité:** Les applicateurs à brosse, les pastilles d'éponge et les tampons mélangeurs sont des dispositifs à usage unique. Une nouvelle brosse et un nouveau tampon mélangeur doivent être utilisés pour chaque patient. Les spatules et la cupule de mélange peuvent être stérilisées à l'autoclave.

 **ATTENTION:** Les résines non polymérisées peuvent provoquer des sensations cutanées chez les personnes sensibles. En cas de contact avec la peau, se laver soigneusement à l'eau avec du savon.

 Les liquides ou gels de mordantage (acide phosphorique) sont de graves irritants pour les yeux et les tissus. En cas d'instillation accidentelle dans l'œil, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Contact avec d'autres tissus: rincer immédiatement la zone atteinte abondamment avec de l'eau, pendant plusieurs minutes. Le contact prolongé de l'agent de mordantage sur la peau ou une muqueuse peut entraîner des blessures.



**LIMITES DE LA TEMPÉRATURE :** À conserver à température ambiante (15-30°C)

**CONTENU DU KIT:** 12 g de pâte catalytique A, 12 g de pâte de base B, 7 g de résine de liaison A, 7 g de résine de liaison B, 9 g de liquide de mordantage, paquet d'accessoires.

#### POUR TOUTE NOUVELLE COMMANDE :

EHJF	KIT EXCEL HERBST-FLACON-FLUORÉ	1ERSAF	6 G DE PÂTE EXCEL REGULAR A-VIS-FLUORÉE
EHSF	KIT EXCEL HERBST-VIS-FLUORÉ	1ERSB	6 GM DE PÂTE EXCEL REGULAR B-VIS
EL9	9 G D'AGENT DE MORDANÇAGE (LIQUIDE)	ERSF	KIT EXCEL REGULAR VIS-FLUORÉ
ERJF	KIT EXCEL REGULAR FLACON-FLUORÉ	EUERS	KIT EXCEL EU REGULAR VIS-PÂTE NON FLUORÉE AVEC RÉSINE DE LIAISON FLUORÉE
EUERJ	KIT EXCEL EU REGULAR FLACON-PÂTE NON FLUORÉE AVEC RÉSINE DE LIAISON FLUORÉE	PL	APPRÊT POUR PLASTIQUE 10CC

ERJA	12 G DE PÂTE EXCEL REGULAR A-FLACON-NON FLUORÉE	S20AF	20 G DE RÉSINE DE SCELLEMENT ÉCONOMIQUE A-FLUORÉE
ERJAF	12 GM D'EXCEL PÂTE ORDINAIRE A-JAR- FLUORÉE	S20B	20 G DE RÉSINE DE SCELLEMENT ÉCONOMIQUE B
ERJB	12 GM DE PÂTE EXCEL REGULAR B-FLACON	S7AF	7 GM DE RÉSINE DE SCELLEMENT A-FLUORÉE
1ERSA	6 G DE PÂTE EXCEL REGULAR A-VIS-NON- FLUORÉE	S7B	7 GM DE RÉSINE DE SCELLEMENT B

**GARANTIE:** Reliance Orthodontic Products, Inc. reconnaît la responsabilité qui lui incombe de remplacer tout produit prouvé défectueux. Reliance Orthodontic Products, Inc. décline toute responsabilité pour tout dommage ou perte, direct(e) ou indirect(e), découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits selon les indications. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer si le produit convient à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférents.

**UNIQUEMENT SUR ORDONNANCE :** La loi fédérale limite la vente de ce dispositif à la vente par ou sur ordre d'un professionnel dentaire.

## HR CROATIAN TRANSLATION

**STANDARDNI KOMPLET** (3 minute rada): Za neizravnu tehniku vezivanja velikih akrilnih ortodontskih i lingvalnih aparata

**INDIKACIJE ZA UPOTREBU:** Excel se koristi kao ortodontski adheziv za bravice i aparate.

### UPUTE ZA UPOTREBU:

#### VEZIVANJE VELIKIH AKRILNIH APARATA:


1. Prije početka jetkanja, nanosite tanak sloj sredstva za kondicioniranje plastike Reliance na donju stranu akrilne naprave, pričekajte 60 sekundi.
2. Profilirajte zube. Jetkajte bukalne i lingvalne površine zubi koje prekriva aparat. Nemojte jetkati okluzalnu površinu. Isperite i osušite.
3. Uzmite jednake količine vezivne smole Dio A&B i dobro promiješajte.  
NAPOMENA - da biste povećali čvrstoću ili upotrebu na caklini mlječnih zubi, treba koristiti proizvod Assure® Plus umjesto vezivnih smola i osušiti zrakom. Nanesite tanak sloj smjese na površinu obrađenu jetkanjem. Vrijeme djelovanja je 70 sekundi.


4. Spatulom izmiješajte pastu dio A&B Excel® na podlozi za miješanje. Omjer 1 prema 1 pruža trominutno vrijeme za rad pri korištenju standardnog sredstva Excel.
5. Na aparat nanosite izdašnu količinu izmiješane paste.
6. Stavite uređaj u usta i očistite višak.
7. Pričekajte 8 minuta prije aktiviranja aparata.

#### PRIMJENA NA BRAVICI (NEIZRAVNO VEZIVANJE):

1. Profilirajte, isperite i osušite,
2. Provedite jetkanje, isperite i osušite.
3. Uzmite jednake količine vezivne smole Dio A&B i dobro promiješajte.  
NAPOMENA - da biste povećali čvrstoću, treba koristiti proizvod Assure® Plus umjesto vezivnih smola i osušiti zrakom. Nanesite tanak sloj smjese na površinu obrađenu jetkanjem. Vrijeme djelovanja je 70 sekundi.
4. Spatulom izmiješajte pastu dio A&B Excel® na podlozi za miješanje. Omjer 1 prema 1 pruža trominutno vrijeme za rad pri korištenju standardnog sredstva Excel.
5. Na podlogu bravice nanosite kuglicu izmiješane paste. Gurnite podmetač u usta i držite na mjestu 3 minute.
6. Nakon 5 minuta podmetače IDB možete izvaditi.

**Posebna sigurnosna napomena:** Aplikatori četkice, spužvasti pelet i podloge za miješanje su namijenjeni za jednokratnu upotrebu. Potrebno je koristiti novi aplikator četkice i podlogu za miješanje za svakog pacijenta. Spatule i jažice za miješanje mogu se autoklavirati.

 **OPREZ:** Nepolimerizirane smole mogu kod osjetljivih osoba izazvati reakcije na koži. U slučaju dodira s kožom, temeljito je operite sapunom i vodom.

 Tekućine ili gelovi za jetkanje (fosforna kiselina) ozbiljni nadražuju oči i tkiva. Ako slučajno dospiju u oči, isperite obilnom količinom vode i odmah potražite liječničku pomoć. Kontakt s ostalim tkivima: područje izljevanja odmah isperite obilnom količinom vode nekoliko minuta. Do ozljeda može doći ako sredstvo za jetkanje ostane na koži ili sluznici duže vrijeme.

 **OGRAIČENJE TEMPERATURE:** Čuvati na sobnoj temperaturi (15-30°C)

**SADRŽAJ PAKETA:** 12g pasta katalizator A, 12g osnovna pasta B, 7g vezivna smola A, 7g vezivna smola B, 9g tekuće sredstvo za jetkanje, paket s priborom.

#### PODACI ZA NARUĐBU:

EHJF	EXCEL HERBST KOMPLET-JAR-FLUORID	1ERSAF	6 GM EXCEL STANDARDNA PASTA A-SCREW-FLUORID
EHSF	EXCEL HERBST KOMPLET-SCREW-FLUORID	1ERSB	6 GM EXCEL STANDARDNA PASTA B-SCREW
EL9	9GM SREDSTVO ZA JETKANJE (TEKUĆE)	ERSF	EXCEL REGULARNI KOMPLET SCREW-S FLUORIDOM
ERJF	EXCEL STANDARDNI KOMPLET JAR-FLUORID	EUERS	EXCEL EU-STANDARDNI KOMPLET VIJAK-BEZFLUORIDNA PASTA S FLUORIDNOM VEZIVNOM SMOLOM
EUERJ	EXCEL EU STANDARDNI KOMPLET STAKLENKA - BEZ FLUORIDA SA FLUORIDNOM VEZIVNOM SMOLOM	PL	10CC SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE PLASTIKE
ERJA	12 GM EXCEL STANDARDNA PASTA A-JAR-BEZ FLUORIDA	S20AF	20GM EKONOMIČNA SMOLA A-FLUORID
ERJAF	12 GM EXCEL STANDARDNA PASTA A-JAR-FLUORID	S20B	20GM EKONOMIČNA SMOLA ZA BRTVLJENJE B
ERJB	12 GM EXCEL STANDARDNA PASTA B-JAR	S7AF	7GM SMOLA ZA BRTVLJENJE B-S FLOURIDOM
1ERSA	6 GM EXCEL STANDARDNA PASTA A-SCREW-BEZ FLUORIDA	S7B	7GM SMOLA ZA BRTVLJENJE B

**JAMSTVO:** Reliance Orthodontic Products, Inc. preuzima odgovornost za zamjenu proizvoda ako se dokaže da su neispravni. Reliance Orthodontic Products, Inc. ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravan ili posljedičan, koji proizlazi iz upotrebe ili nesposobnosti da se proizvod upotrebljava kako je opisano. Prije upotrebe, korisnik je dužan utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu predviđenu namjenu. Korisnik preuzima sav rizik i odgovornost u vezi s navedenim.

**SAMO NA RX:** Savezni zakon ograničava kupovinu ovog proizvoda na stomatološke

radnike ili po njihovom nalogu.

## HU HUNGARIAN TRANSLATION

**SZABÁLYOS BEHELYEZÉS** (3 perces munkaidő): Indirekt technikához, nagyméretű akril készülékek és linguális eszközök bondozásához

**ALKALMAZÁSI JAVALLATOK:** Az Excel ortodontiai bondozó ragasztóként alkalmazható bracketekhez és készülékekhez.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

#### NAGY MÉRETŰ AKRIL KÉSZÜLÉKEK RAGASZTÁSA:


1. A savazási folyamat megkezdése előtt vigyen fel egy vékony réteg Reliance műanyag előkezelőt az akrilkészülék alsó oldalára, várjon 60 másodpercet.
2. Polírozza az érintett fogakat. Savazza a fogak szájüregi (bukkális) és belső (linguális) felületeit, amelyeket a készülék fed. Ne savazza az okkluzális felületet. Öblítse le és szárítsa meg.
3. Adagoljon ki azonos mennyiségű A és B ragasztógyantát és alaposan keverje össze. MEGJEGYZÉS - a szilárdság növelése érdekében, illetve a tejfog zománcon történő felhasználáshoz a ragasztógyanták helyett az Assure® Plust kell alkalmazni, és légárammal szárítani. Vigyen fel egy vékony réteg keveréket a savazott felületre. A munkaidő 70 másodperc.
4. Spatulázzon ki az Excel® paszta A és B részből egy keverőlapra. Az 1:1 arány 3 perces munkaidőt eredményez az Excel Regular esetén.
5. Vigyen fel nagy mennyiségű összekevert pasztát a készülékre.
6. Helyezze a készüléket a szájba és távolítsa el a kiszivárgott anyagot.
7. A készülék aktiválása előtt várjon 8 percet.


#### FELVITEL A BRACKETTALPRA (INDIREKT RAGASZTÁS):

1. Polírozzon, öblítse le és szárítsa meg.
2. Savazza, öblítse le és szárítsa meg.
3. Adagoljon ki azonos mennyiségű A és B ragasztógyantát és alaposan keverje össze. MEGJEGYZÉS - a szilárdság növelése érdekében a ragasztógyanták helyett Assure® Plust kell használni, és légárammal szárítani. Vigyen fel egy vékony réteg keveréket a savazott felületre. A munkaidő 70 másodperc.
4. Spatulázzon ki az Excel® paszta A és B részből egy keverőlapra. Az 1:1 arány 3 perces munkaidőt eredményez az Excel Regular esetén.
5. Vigyen fel egy cseppnyi összekevert pasztát a bracket talpára. Csúsztassa a sablont a szájba és tartsa a helyén 3 percig.

6. 5 perc elteltével az IDB-sablonok eltávolíthatók.

**Különleges biztonsági megjegyzés:** Az applikátorecsetek, a szivacspelletek és a keverőlapok egyszer használatos eszközök. Új betegnél minden esetben új applikátorecsetet és keverőlapot kell használni. A spatulák és a keverőtálcák autoklávozhatók.

 **VIGYÁZAT:** A nem polimerizált gyanták az arra érzékeny személyeknél bőrirritációt okozhatnak. Bőrrel való érintkezés esetén alaposan mossa le szappannal és vízzel.

 A savazóanyagok vagy gélek (foszforsav) súlyos szem- és szövetirritáló hatásúak. Véletlen szembe jutás esetén öblítse ki bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz. Egyéb szövetekkel történő érintkezés: a szivárgással érintett területet azonnal, több percig öblítse le bőseges mennyiségű vízzel. Sérülés akkor következhet be, ha a sav huzamosabb ideig marad a bőrön vagy a nyálkahártyán.

 **HŐMÉRSÉKLETKORLÁTOZÁS:** Szobahőmérsékleten (15-30°C) tárolandó

**A KÉSZLET TARTALMA:** 12 g A katalizátor paszta, 12 g B alapasztva, 7 g A ragasztógyanta, 7 g B ragasztógyanta, 9 g folyékony sav, tartozék csomag.

#### AZ UTÁNRENDELÉSHEZ:

EHJF	EXCEL HERBST KÉSZLET-TÉGELY-FLUORID	1ERSAF	6 GM EXCEL SZABÁLYOS PASZTA A - CSAVAR--FLUORID
EHSF	EXCEL HERBST KÉSZLET-CSAVAR-FLUORID	1ERSB	6 GM EXCEL SZABÁLYOS B PASZTA-CSAVAR
EL9	9GM SAVAZÓ (FOLYADÉK)	ERSF	EXCEL SZABÁLYOS KÉSZLETŰ CSAVAR-FLUORID
ERJF	EXCEL REGULAR KÉSZLET TÉGELY-FLUORID	EUERS	EXCEL EU SZABÁLYOS KÉSZLET CSAVAR-FLUORIDMENTES PASZTA FLUORIDRAL RAGASZTÓGYANTA
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KÉSZLET TÉGELY - FLUORIDMENTES FLUORIDOS BONDOZÓ GYANTÁKKAL	PL	10CC MŰANYAG KONDICIONÁLÓ

ERJA	12 GM EXCEL REGULAR A PASZTA-TÉGELY-FLUORIDMENTES	S20AF	20 GM GAZDASÁGOS BARÁZDAZÁRÓ A GYANTA-FLUORID
ERJAF	12 GM EXCEL REGULAR A PASZTA-TÉGELY-FLUORID	S20B	20 GM GAZDASÁGOS BARÁZDAZÁRÓ GYANTA B
ERJB	12 GM EXCEL REGULAR B PASZTA-TÉGELY	S7AF	7 GM BARÁZDAZÁRÓ A GYANTA FLUORIDRAL
1ERSA	6 GM EXCEL SZABÁLYOS A PASZTA-CSAVAR-FLUORIDMENTES	S7B	7GM BARÁZDAZÁRÓ GYANTA B

**GARANCIA:** A Reliance Orthodontic Products, Inc. vállalja, hogy kicseréli a termékeket, amennyiben azok hibásnak bizonyulnak. A Reliance Orthodontic Products, Inc. nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a termékek fentiekben ismertetett felhasználásából vagy a fenti előírásoktól eltérő felhasználásából fakad. Használat előtt a felhasználó felelőssége annak meghatározása, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetés szerű felhasználásra. Ezzel kapcsolatban minden kockázat és felelősség a felhasználót terheli.

Az Amerikai Egyesült Államokban készült

**KIZÁRÓLAG ORVOSI RENDELVÉNYRE:** A szövetségi törvények értelmében az eszköz kizárólag fogászati rendelvényre vagy fogszakorvos részére értékesíthető.

## IT ITALIAN TRANSLATION

**SET REGULAR** (tempo di lavorazione di 3 minuti): Per la tecnica indiretta, incollaggio di grandi apparecchi in acrilico e apparecchi linguali

**INDICAZIONI PER L'USO** Excel è destinato all'uso come adesivo di incollaggio ortodontico di bracket e apparecchi.

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### **INCOLLAGGIO DI GRANDI APPARECCHI IN ACRILICO:**

1. Prima di iniziare il processo di mordenzatura, applicare un sottile strato di Condizionatore per plastica Reliance sul lato interno dell'apparecchio in acrilico; attendere 60 secondi.
2. Eseguire la profilassi dei denti coinvolti. Mordenzare le superfici buccali e linguali dei denti coperti dall'apparecchio. Non mordenzare la superficie occlusale. Risciacquare e asciugare.
3. Dispensare quantità uguali di Resina di incollaggio Parte A&B e miscelare

accuratamente.


NOTA- per aumentare la resistenza o l'uso su smalto deciduo, Assure® Plus deve essere usato al posto delle resine di incollaggio e asciugato all'aria. Applicare un sottile strato di miscela sulla superficie mordenzata. Il tempo di lavorazione è di 70 secondi.


4. Spatolare la pasta Excel® parte A&B su una tavoletta di miscelatura. Un rapporto di 1 a 1 consente un tempo di lavorazione di 3 minuti per Excel Regular.
5. Applicare una generosa quantità di pasta miscelata sull'apparecchio.
6. Collocare l'apparecchio nella bocca e pulire eventuali sbavature.
7. Attendere 8 minuti prima di attivare l'apparecchio.

#### APPLICAZIONE ALLA PIASTRINA DEL BRACKET (INCOLLAGGIO INDIRETTO):

1. Eseguire la profilassi, risciacquare e asciugare.
2. Mordenzare, risciacquare e asciugare.
3. Dispensare quantità uguali di Resina di incollaggio Parte A&B e miscelare accuratamente.  
NOTA- per aumentare la resistenza, Assure® Plus deve essere usato al posto delle resine di incollaggio e asciugato all'aria. Applicare un sottile strato di miscela sulla superficie mordenzata. Il tempo di lavorazione è di 70 secondi.
4. Spatolare la pasta Excel® parte A&B su una tavoletta di miscelatura. Un rapporto di 1 a 1 consente un tempo di lavorazione di 3 minuti per Excel Regular.
5. Applicare una piccola quantità di pasta miscelata sulla base del bracket. Far scorrere la mascherina nella bocca e tenerla in posizione per 3 minuti.
6. Dopo 5 minuti, le mascherine IDB possono essere rimosse.

**Nota speciale di sicurezza:** Gli applicatori a pennellino, i pellet di spugna e le tavolette di miscelatura sono dispositivi monouso. È necessario utilizzare un nuovo applicatore a pennellino e una nuova tavoletta di miscelatura per ogni paziente. Le spatole e i pozzetti di miscelazione possono essere sterilizzati in autoclave.

 **ATTENZIONE:** Le resine non polimerizzate possono causare sensibilizzazione cutanea nelle persone predisposte. In caso di contatto con la pelle, lavare accuratamente con acqua e sapone.

 I mordenzanti liquidi o gel (acido fosforico) sono altamente irritanti per occhi e tessuti. Se accidentalmente instillati negli occhi lavare abbondantemente con molta acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Contatto con altri tessuti: risciacquare immediatamente l'area di fuoriuscita con abbondanti quantità di acqua per vari minuti. L'incisione può provocare lesioni se il mordenzante rimane sulla pelle o sulle mucose per lunghi periodi di tempo.



**LIMITI DI TEMPERATURA:** Conservare a temperatura ambiente (15-30°C)

**CONTENUTO DEL KIT:** Catalizzatore in pasta A 12 g, Base pasta B 12 g, Resina di incollaggio A 7 g, Resina di incollaggio B 7 g, Liquido mordenzante 9 g, kit accessori.

#### PER IL RIORDINO:

EHFJ	KIT EXCEL HERBST-VASETTO-FLUORURO	1ERSAF	PASTA A 6 G EXCEL REGULAR -VITE-FLUORURO
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCREW-FLUORIDE	1ERSB	PASTA B 6 G EXCEL REGULAR-VITE-FLUORURO
EL9	MORDENZANTE 9 G (LIQUIDO)	ERSF	KIT EXCEL REGULAR VITE-FLUORURO
ERJF	KIT EXCEL REGULAR VASETTO-FLUORURO	EUERS	KIT EXCEL REGULAR EU VITE-PASTA SENZA FLUORURO CON RESINA DI INCOLLAGGIO CON FLUORURO
EUERJ	KIT EXCEL REGULAR EU VASETTO- SENZA FLUORURO CON RESINE DI INCOLLAGGIO CON FLUORURO	PL	CONDIZIONATORE PER PLASTICA 10 CC
ERJA	PASTA A 12 G EXCEL REGULAR-VASETTO-SENZA FLUORURO	S20AF	RESINA SIGILLANTE ECONOMICA A 20 G -CON FLUORURO
ERJAF	PASTA A 12 G EXCEL REGULAR-VASETTO-CON FLUORURO	S20B	RESINA SIGILLANTE ECONOMICA B 20 G
ERJB	PASTA B 12 G EXCEL REGULAR-VASETTO	S7AF	RESINA SIGILLANTE A 7 G-CON FLUORURO
1ERSA	PASTA A 6 G EXCEL REGULAR-VITE-SENZA FLUORURO	S7B	RESINA SIGILLANTE B 7 G

**GARANZIA:** Reliance Orthodontic Products, Inc. si assume la responsabilità per la sostituzione dei prodotti qualora se ne dimostri la difettosità. Reliance Orthodontic Products, Inc. non si assume responsabilità per eventuali danni o perdite, diretti o conseguenti, derivanti dall'uso o dall'incapacità di usare i prodotti così come descritti. Prima dell'uso, è responsabilità dell'utilizzatore determinare l'adeguatezza del prodotto per l'uso previsto. L'utilizzatore si fa carico di tutti i rischi e della responsabilità legati all'uso.

**SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA:** la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo a odontoiatri o su prescrizione medica.

## NL DUTCH TRANSLATION

**GEWONE SET** (3 minuten werktijd): Voor de indirecte techniek, hechting van grote acrylapparaten en linguale apparaten

**INDICATIES VOOR GEBRUIK:** Excel is bedoeld voor gebruik als orthodontisch hechtmiddel voor beugels en apparaten.

### GEBRUIKSAANWIJZING:

#### HET AANHECHTEN VAN GROTE ACRYLAPPARATEN:

- Voordat u met het etsproces begint, brengt u een dunne laag Reliance Plastic Conditioner aan op de onderkant van het acrylapparaat en wacht u 60 seconden.
- Reinigen van de betrokken tanden. Ets de buccale en linguale oppervlakken van de tanden die door het apparaat worden bedekt. Ets het occlusale oppervlak niet. Spoel en droog.
- Neem gelijke hoeveelheden Hechthars delen A&B en meng grondig.  
OPMERKING: om de sterkte te verhogen of om te gebruiken op bladglazuur, moet in plaats van hechtharsen Assure® Plus worden gebruikt, en worden drooggeblazen. Breng een dunne laag van het mengsel aan op het geëtste oppervlak. De werktijd is 70 seconden.
- Smeer Excel® Pasta delen A&B aan op een mengpad. Bij een 1:1 ratio heeft Excel Regular een werktijd van 3 minuten.
- Breng een royale hoeveelheid gemengde pasta aan op het apparaat.
- Plaats het apparaat in de mond en verwijder overtollige pasta.
- Wacht 8 minuten voordat u het apparaat activeert.


#### TOEPASSING OP BEUGELPAD (INDIRECTE AANHECHTING):


- Reinigen, spoelen en drogen.
- Etsen, afspoelen en drogen.
- Neem gelijke hoeveelheden Hechthars delen A&B en meng grondig.  
OPMERKING: om de sterkte te verhogen, moet in plaats van hechtharsen Assure®

Plus worden gebruikt, en worden drooggeblazen. Breng een dunne laag van het mengsel aan op het geëtste oppervlak. De werktijd is 70 seconden.

- Smeer Excel® Pasta delen A&B aan op een mengpad. Bij een 1:1 ratio heeft Excel Regular een werktijd van 3 minuten.
- Breng een hoeveelheid van de gemengde pasta ter grootte van een erwt aan op de beugelbasis. Schuif de mal in de mond en houd deze 3 minuten op zijn plaats.
- Na 5 minuten kunnen de IDB-bakjes worden verwijderd.

**Speciale veiligheidsaanwijzing:** Borstelapplicatoren, sponskorrels en mengpads zijn apparaten voor éénmalig gebruik. Het is noodzakelijk dat voor elke patiënt een nieuwe borstelapplicator en een nieuw mengpad worden gebruikt. Spatels en mengpads kunnen worden gesteriliseerd met een autoclaaf.

 **LET OP:** Ongepolymeriseerde harsen kunnen bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken. In geval van contact met de huid grondig wassen met water en zeep.

 Etsvloeistoffen of -gels (fosforzuur) veroorzaken ernstige oog- en weefselirritatie. Als het per ongeluk in het oog komt, spoel dan overvloedig met water en zoek onmiddellijk medische hulp. Bij contact met andere weefsels: gedurende enkele minuten overvloedig spoelen. Er kan letsel ontstaan als het etsmiddel gedurende langere tijd contact heeft met de huid of het slijmvlies.

 **TEMPERATUURBEPERKING:** Opslaan bij kamertemperatuur (15-30°C)

**INHOUD VAN KIT:** 12g Katalysator Pasta A, 12g Basispasta B, 7g Hechtmiddel A, 7g Hechtmiddel B, 9g Vloeibaar Etsmiddel, accessoires.

#### NABESTELLEN:

EHFJ	EXCEL HERBST KIT-POT-FLUORIDE	1ERSAF	6 GM EXCEL REGULIERE PASTA A-SCHROEF-FLUORIDE
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCHROEF-FLUORIDE	1ERSB	6 GM EXCEL REGULIERE PASTA B-SCHROEF
EL9	9GM ETSMIDDEL (VLOEISTOF)	ERSF	EXCEL REGULIERE KIT SCHROEF-FLUORIDE
ERJF	EXCEL REGULIERE KIT POT-FLUORIDE	EUERS	EXCEL EU REGULIERE KIT SCHROEF-NONFLUORIDE PASTA MET FLUORIDE HECHTMIDDEL



EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT POT - NONFLUORIDE MET FLUORIDE HECHTMIDDELEN	PL	10CC PLASTIC CONDITIONER
ERJA	12 GM REGULIERE PASTA A-POT-NON FLUORIDE	S20AF	20GM ECONOMY AFDICHTINGSMIDDEL A-FLUORIDE
ERJAF	12 GM REGULIERE PASTA A-POT-FLUORIDE	S20B	20GM ECONOMY AFDICHTINGSMIDDEL B
ERJB	12 GM REGULIERE PASTA B-POT	S7AF	7GM AFDICHTINGSMIDDEL A-MET FLUORIDE
1ERSA	6 GM EXCEL REGULIERE PASTA A-SCHROEF- NONFLUORIDE	S7B	7GM AFDICHTINGSMIDDEL B

**GARANTIE:** Reliance Orthodontic Products, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid om producten te vervangen als blijkt dat ze defect zijn. Reliance Orthodontic Products, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee op zich.

**ALLEN RX:** De federale wetgeving beperkt dit apparaat tot de aankoop door of in opdracht van een tandheelkundige.

## NO NORWEGIAN TRANSLATION

**REGULAR SETT** (3 minutters arbeidstid): For indirekte teknikk, bonding store restaurasjoner i akryl og linguale restaurasjoner

**INDIKASJONER FOR BRUK:** Excel er tiltenkt for bruk som et ortodontisk bondingadhesiv for braketter og restaurasjoner.

### INSTRUKSJONER FOR BRUK:

#### BONDING AV STORE AKRYLRESTAURASJONER:

1. Før etseprosessen innledes, appliseres et tynt lag med Reliance plastkondisjoneringsmiddel på undersiden av akrylrestaurasjonen. Vent i 60 sekunder.
2. Forbehandle de involverte tennene. Ets de bukkale og linguale overflatene på tenner


som dekkes av restaurasjonen. Ikke ets den okklusale overflaten. Skyll og tørk.


3. Dispens like mengder bondingresin del A og B, og bland grundig. MERK - for økt styrke eller bruk på løvfellende emaljer, bør det brukes Assure® Plus i stedet for bondingresiner. Tørk med luft. Påfør et tynt lag blanding på den etsede overflaten. Arbeidstiden er 70 sekunder.
4. Spatuler Excel® pasta del A og B på en blandepute. Forholdet 1 til 1 gir en arbeidstid på 3 minutter for Excel Regular.
5. Påfør en sjenerøs mengde blandet pasta på restaurasjonen.
6. Plasser restaurasjonen i munnen, og fjern overflødig materiale.
7. Vent 8 minutter før restaurasjonen aktiveres.


#### APPLIKASJON PÅ BRACKETPAD (INDIREKTE BONDING):

1. Forbehandle, skyll og tørk,
2. Ets, skyll og tørk.
3. Dispens like mengder bondingresin del A og B, og bland grundig. MERK - for økt styrke bør det brukes Assure® Plus i stedet for bondingresiner. Tørk med luft. Påfør et tynt lag blanding på den etsede overflaten. Arbeidstiden er 70 sekunder.
4. Spatuler Excel® pasta del A og B på en blandepute. Forholdet 1 til 1 gir en arbeidstid på 3 minutter for Excel Regular.
5. Påfør en ert med blandet pasta på braketten. Skyv brettet inn i munnen, og hold det på plass i 3 minutter.
6. Etter 5 minutter kan IDB-brettene fjernes.

**Spesiell sikkerhetsmerknad:** Børsteapplikatorer, svampelletts og blandeputer er enheter til engangsbruk. Det er påkrevd å bruke en ny børsteapplikator og blandepute til hver pasient. Spatler og blandebrønner kan autoklaveres.

 **FORSIKTIG:** Ikke-polymerisert resin kan forårsake hudirritasjoner hos mottakelige personer. Ved kontakt med huden, vask grundig med såpe og vann.

 Etsende væsker eller geler (fosforsyre) gir alvorlige irritasjoner på øye og vev. Ved utilsiktet kontakt med øyne, skyll med store mengder vann og kontakt lege øyeblikkelig. Ved kontakt med annet vev: skyll det gjeldende området umiddelbart med store mengder vann i flere minutter. Det kan føre til personskader hvis etsemiddel blir værende på hud eller slimhinner i lengre tid.

 **TEMPERATURBEGRENSNING:** Oppbevares ved romtemperatur (15-30°C)

**INNHOLD I KITET:** 12 g katalysatorpasta A, 12 g basepasta B, 7 g bondingresin A, 7 g bondingresin B, 9 g flytende etsemiddel, tilbehørspakke.

**NY BESTILLING:**

EHJF	EXCEL HERBST KIT-KRUKKE-FLUOR	1ERSAF	6 GM EXCEL REGULAR PASTA A-SKRUE-FLUOR
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SKRUE-FLUOR	1ERSB	6 GM EXCEL REGULAR PASTA B-SKRUE
EL9	9 GM ETSEMIDDEL (VÆSKE)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT SKRUE-FLUOR
ERJF	EXCEL REGULAR KIT KRUKKE-FLUOR	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT SKRUE-UTEN-FLUOR PASTA MED FLUOR BONDINGRESIN
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT KRUKKE - UTEN-FLUORID MED FLUOR BONDINGRESIN	PL	10 CC PLASTKO-NDISJONERINGSMIDDEL
ERJA	12 GM EXCEL REGULAR PASTA A-KRUKKE-UTEN-FLUOR	S20AF	20 GM ECONOMY FORSEGLINGSHARPIKS A-FLUOR
ERJAF	12 GM EXCEL REGULAR PASTA A-KRUKKE-FLUOR	S20B	20 GM ECONOMY FORSEGLINGSHARPIKS B
ERJB	12 GM EXCEL REGULAR PASTA B-KRUKKE	S7AF	7 GM FORSEGLINGSHARPIKS A-M / FLUOR
1ERSA	6 GM EXCEL REGULAR PASTA A-SKRUE-UTEN-FLUOR	S7B	7 GM FORSEGLINGSHARPIKS B

**GARANTI:** Reliance Orthodontic Products, Inc. anerkjenner sitt ansvar for å erstatte produkter hvis de viser seg å være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtar seg intet ansvar for skader eller tap, direkte eller følgeskader, som skyldes bruk av eller manglende evne til å bruke produktene som beskrevet. Før bruk er det brukerens ansvar å vurdere egnetheten til produktet for den tiltenkte bruken. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette.

**BARE RX:** Føderal lov i USA begrenser salg av denne enheten til eller etter ordre fra en tannlege.

**PL POLISH TRANSLATION**

**REGULAR SET (3-minutowy):** Do klejenia pośredniego, wiązania dużych aparatów akrylowych i aparatów językowych.

**WSKAZANIA DO STOSOWANIA:** Klej Excel jest przeznaczony do stosowania jako ortodontyczny klej wiążący do zamków i aparatów.

**INSTRUKCJA STOSOWANIA:**

**KLEJENIE DUŻYCH APARATÓW AKRYLOWYCH:**


1. Przed rozpoczęciem wytrawiania nanieść cienką warstwę kondycjonera do tworzyw sztucznych Reliance Plastic Conditioner na spód aparatu akrylowego i poczekać 60 sekund.
2. Przygotować odpowiednie zęby. Wytrawić powierzchnie policzkowe i językowe zębów, które są pokrywane aparatem. Nie trawić powierzchni okluzyjnej. Splukać i osuszyć.
3. Dokładnie wymieszać identyczne ilości obu komponentów żywicy wiążącej Bonding Resin, tj. A i B.  
UWAGA — W celu zwiększenia wytrzymałości lub stosowania na szklwie zębów mlecznych nałożyć żywicę Assure® Plus zamiast żywicy wiążącej, po czym osuszyć. Nanieść cienką warstwę mieszaniny na wytrawioną powierzchnię. Czas reakcji wynosi 70 sekund.
4. Na podkładce do mieszania wymieszać szpatułką komponenty A i B pasty Excel®. Proporcja 1:1 daje 3-minutowy czas reakcji w przypadku kleju Excel Regular.
5. Wymieszaną pastę nałożyć obficie na aparat.
6. Umieścić urządzenie w ustach i usunąć nadmiar pasty.
7. Pozostawić na 8 minut, aby doszło do aktywacji aparatu.


**NAKLADANIE NA PODKŁADKĘ POD ZAMEK (KLEJENIE POŚREDNIE):**

1. Przygotować, wypłukać i osuszyć.
2. Wytrawić Splukać wytrawiacz i osuszyć.
3. Dokładnie wymieszać identyczne ilości obu komponentów żywicy wiążącej Bonding Resin, tj. A i B.  
UWAGA — W celu zwiększenia wytrzymałości zastosować żywicę Assure® Plus zamiast żywicy wiążącej i osuszyć powietrzem. Nanieść cienką warstwę mieszaniny na wytrawioną powierzchnię. Czas reakcji wynosi 70 sekund.
4. Na podkładce do mieszania wymieszać szpatułką komponenty A i B pasty Excel®. Proporcja 1:1 daje 3-minutowy czas reakcji w przypadku kleju Excel Regular.
5. Nałożyć kulkę wymieszanej pasty na podstawę zamka. Wsunąć tyżkę do ust i przytrzymać na miejscu przez 3 minuty.

6. Po 5 minutach łyżki IDB można wyjąć.

**Specjalna uwaga dotycząca bezpieczeństwa:** Pędzelki do aplikacji, granulaty gąbkowe i podkładki do mieszania są wyrobami jednorazowego użytku. U każdego pacjenta wymagane jest używanie nowego pędzelka i podkładki do mieszania. Szpatułki i studzienki do mieszania można sterylizować w autoklawie.

 **PRZESTROGA:** Żywice niespolimeryzowane mogą wywoływać u osób wrażliwych uczulenie na skórze. W przypadku kontaktu ze skórą umyć dokładnie wodą z mydłem.

 Płyny trawiące lub żele (kwas fosforowy) są materiałami silnie drażniącymi oczy i tkanki. W razie przypadkowego dostania się do oka przepłukać dużą ilością wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Kontakt z innymi tkankami: miejsce wycieku natychmiast przepłukiwać obficie wodą przez kilka minut. Jeśli wytrawiacz pozostanie na dłużej na skórze lub błonach śluzowych, może nastąpić uszkodzenie.

 **OGRODNICZENIE TEMPERATURY:** Przechowywać w temperaturze pokojowej (15-30°C)

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:** Pasta katalityczna 12 g A, pasta bazowa 12 g B, żywica wiążąca 7 g A, żywica wiążąca 7 g B, wytrawiacz płynny 9 g, zestaw akcesoriów.

**ZAMAWIANIE:**

EHJF	ZESTAW PAST EXCEL HERBST, W SŁOICZKU, Z FLUOREM	1ERSAF	ZESTAW PAST EXCEL REGULAR, 6 G, ZWYKŁA, W TUBCE A, Z FLUOREM
EHSF	ZESTAW PAST EXCEL HERBST, W TUBCE, Z FLUOREM	1ERSB	PASTA EXCEL REGULAR, 6 G, ZWYKŁA, W TUBCE B
EL9	WYTRAWIACZ 9 G (PŁYNNY)	ERSF	ZESTAW PAST EXCEL REGULAR, ZWYKŁY, W TUBCE, Z FLUOREM
ERJF	ZESTAW PAST EXCEL REGULAR, ZWYKŁY, W SŁOICZKU, Z FLUOREM	EUERS	ZESTAW PAST EXCEL EU, W TUBCE, BEZ FLUORU, Z ŻYWICĄ WIĄŻĄCĄ Z FLUOREM
EUERJ	ZESTAW PAST EXCEL EU REGULAR, ZWYKŁY — BEZ FLUORU Z ŻYWICAMI WIĄŻĄCYMI Z FLUOREM	PL	KONDYCJONER DO TWORZYW SZTUCZNYCH PLASTIC CONDITIONER 10 CC

ERJA	PASTA EXCEL REGUAR, 12 G, ZWYKŁA, W SŁOICZKU A, BEZ FLUORU	S20AF	SZCZELIWO SEALANT ECONOMY, 20 G, ŻYWICA Z FLUOREM
ERJAF	PASTA EXCEL REGULAR, 12 G, ZWYKŁA, W SŁOICZKU A, Z FLUOREM	S20B	SZCZELIWO SEALANT ECONOMY, 20 G, ŻYWICA B
ERJB	PASTA EXCEL REGULAR, 12 G, ZWYKŁA, W SŁOICZKU B	S7AF	SZCZELIWO SEALANT 7 G, ŻYWICA A Z FLUOREM
1ERSA	PASTA EXCEL REGULAR, 6 G, ZWYKŁA, W TUBCE A, BEZ FLUORU	S7B	SZCZELIWO SEALANT 7 G, ŻYWICA B

**GWARANCJA:** Firma Reliance Orthodontic Products, Inc. odpowiada za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia ich wadliwości. Reliance Orthodontic Products, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty bezpośrednio lub wtórnie wynikające z użycia lub braku możliwości użycia produktów w sposób zgodny z opisem. Przed użyciem użytkownik odpowiada za określenie przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik ponosi wszelką odpowiedzialność i ryzyko z tym związane.

**PRODUKT DOSTĘPNY TYLKO NA RECEPTĘ:** prawo federalne ogranicza sprzedaż tego wyrobu przez lekarza dentystę lub na jego zlecenie.

**PT PORTUGUESE TRANSLATION**

**CONJUNTO REGULAR** (tempo de trabalho de 3 minutos): Para a técnica indireta, colagem de grandes aparelhos acrílicos e aparelhos linguais

**INDICAÇÕES DE USO:** Excel destina-se ao uso como adesivo de colagem ortodôntica para bráquetes e aparelhos.

**INSTRUÇÕES DE USO:**

**COLAGEM DE GRANDES APARELHOS ACRÍLICOS:**

1. Antes de iniciar o processo de condicionamento, aplique uma camada fina do Condicionador Plástico Reliance na parte inferior do aparelho acrílico, aguarde 60 segundos.
2. Faça a profilaxia dos dentes envolvidos. Condicione as superfícies vestibular e lingual dos dentes que são cobertos pelo aparelho. Não condicione a superfície oclusal. Enxágue e seque.
3. Distribua quantidades iguais de Resina de Colagem Parte A&B e misture

completamente.


NOTA - para aumentar a resistência ou uso em esmalte de decíduo, Assure® Plus deve ser usado no lugar de resinas de colagem e seco ao ar. Aplique uma fina camada de mistura sobre a superfície condicionada. O tempo de trabalho é de 70 segundos.


4. Espalhe Excel® Pasta parte A&B em um bloco de mistura. Uma relação de 1 para 1 produz um tempo de trabalho de 3 minutos para o Excel Regular.
5. Aplique uma quantidade generosa de pasta mista no aparelho.
6. Coloque o aparelho na boca e limpe o flash.
7. Espere 8 minutos antes de ativar o aparelho.

#### APLICAÇÃO EM BLOCO DE BRÁQUETE (COLAGEM INDIRECTA):

1. Faça a profilaxia, enxágue e seque,
2. Condicione, enxágue e seque.
3. Distribua quantidades iguais de Resina de Colagem Parte A&B e misture completamente.  
NOTA- para aumentar a resistência, Assure® Plus deve ser usado no lugar de resinas de colagem e seco ao ar. Aplique uma fina camada de mistura sobre a superfície condicionada. O tempo de trabalho é de 70 segundos.
4. Espalhe Excel® Pasta parte A&B em um bloco de mistura. Uma relação de 1 para 1 produz um tempo de trabalho de 3 minutos para o Excel Regular.
5. Aplique uma pérola da massa mista na base do bráquete. Deslize a bandeja para dentro da boca e mantenha-a no lugar durante 3 minutos.
6. Após 5 minutos, as bandejas do IDB podem ser removidas.

**Nota especial sobre segurança:** Os pincéis aplicadores, os granulados de esponja e os blocos de mistura são dispositivos de uso único. É necessário que um novo pincel aplicador e um bloco de mistura sejam usados para cada paciente. As espátulas e os poços de mistura podem ser autoclavados.

 **CUIDADO:** As resinas não polimerizadas podem causar sensação cutânea em pessoas suscetíveis. Em caso de contato com a pele, lave bem com água e sabão.

 Os líquidos ou géis (ácido fosfórico) condicionantes são irritantes graves para os olhos e tecidos. Se acidentalmente instilados nos olhos, enxágue com quantidade abundante de água e procurar imediatamente assistência médica. Contato com outros tecidos: lave imediatamente a área de derramamento com quantidades abundantes de água durante alguns minutos. Podem ocorrer lesões se o condicionante permanecer na pele ou na mucosa por longos períodos de tempo.



**LIMITAÇÃO DE TEMPERATURA:** Armazene a temperatura ambiente (15-30°C)

**CONTEÚDO DO KIT:** 12 g Pasta Catalisadora A, 12 g Pasta Base B, 7 g Resina de Colagem A, 7 g Resina de Colagem B, 9 g Condicionante Líquido, pacote de acessórios.

#### PARA NOVO PEDIDO:

EHJF	EXCEL HERBST KIT-FRASCO-FLÚOR	1ERSAF	6 g PASTA REGULAR A EXCEL-PARAFUSO-FLÚOR
EHSF	KIT EXCEL HERBST-PARAFUSO-FLÚOR	1ERSB	6 g EXCEL PASTA REGULAR B- PARAFUSO
EL9	9 g CONDICIONANTE (LÍQUIDO)	ERSF	KIT REGULAR EXCEL PARAFUSO- FLÚOR
ERJF	KIT REGULAR EXCEL FRASCO-FLÚOR	EUERS	KIT REGULAR EU EXCEL PARAFUSO-PASTA SEM FLUOR COM RESINA DE COLAGEM COM FLÚOR
EUERJ	KIT REGULAR EU EXCEL FRASCO-SEM FLÚOR COM RESINAS DE COLAGEM COM FLÚOR	PL	10 ml CONDICIONADOR PLÁSTICO
ERJA	12 g EXCEL REGULAR PASTA A-FRASCO-SEM FLÚOR	S20AF	20 g RESINA DE COLAGEM ECONÔMICA A-FLÚOR
ERJAF	12 g EXCEL REGULAR PASTA A - FRASCO- FLÚOR	S20B	20 g RESINA DE COLAGEM B ECONÔMICA
ERJB	12 g EXCEL REGULAR PASTA B - FRASCO	S7AF	7 g RESINA SELANTE A-C/ FLÚOR
1ERSA	6 g EXCEL REGULAR PASTA A B -PARAFUSO-SEM FLÚOR	S7B	7 g RESINA SELANTE B

**GARANTIA:** A Reliance Orthodontic Products, Inc. reconhece a sua responsabilidade em substituir os produtos em caso de comprovação de defeitos. A Reliance Orthodontic Products, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequentes, decorrentes do uso ou incapacidade de uso dos produtos, conforme

descrio. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao seu uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades em relação a isso.

**VENDA SOB PRESCRIÇÃO:** A lei federal restringe este dispositivo à venda por ou a pedido de um profissional odontológico.

## RO ROMANIAN TRANSLATION

**SET OBIȘNUIT** (timp de lucru de trei minute): pentru tehnica indirectă, lipirea de aparate mari acrilice și aparate linguale

**INDICAȚII DE UTILIZARE:** Excel este destinat utilizării ca adeziv de lipire ortodontică pentru brackeți și aparate dentare.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

#### LIPIREA APARATELOR ACRILICE MARI:

- Înainte de a începe procesul de gravare, aplicați un strat subțire de balsam pentru plastic Reliance pe partea inferioară a aparatului acrilic, așteptați 60 de secunde.
- Profitați dinții implicați. Gravați suprafețele bucale și linguale ale dinților care sunt acoperite de aparat. Nu gravați suprafața ocluzală. Clătiți și uscați.
- Dozați cantități egale de rășină de lipire partea A și B și amestecați bine.  
NOTĂ - pentru a crește rezistența sau pentru utilizarea pe smalțul temporar, trebuie să folosiți Assure® Plus în locul rășinilor de lipire și să uscați cu aer. Aplicați un strat subțire de amestec pe suprafața gravată. Timpul de lucru este de 70 de secunde.
- Spatulați cu spatula pastă Excel® partea A și B pe un tampon de mixare. Un raport de 1 la 1 produce un timp de lucru de trei minute pentru adezivul Excel Regular.
- Aplicați o cantitate generoasă de pastă amestecată pe aparat.
- Plasați aparatul în gură și curățați materialul în exces.
- Așteptați opt minute înainte de a activa aparatul.


#### APLICARE LA BLOCUL BRACKETULUI (LIPIRE INDIRECTĂ):


- Profilati, clătiți și uscați.
- Gravați, clătiți și uscați.
- Dozați cantități egale de rășină de lipire partea A și B și amestecați bine.  
NOTĂ - pentru a crește rezistența, trebuie să folosiți Assure® Plus în locul rășinilor de lipire și să uscați cu aer. Aplicați un strat subțire de amestec pe suprafața gravată. Timpul de lucru este de 70 de secunde.
- Spatulați cu spatula pastă Excel® partea A și B pe un tampon de mixare.


Un raport de 1 la 1 produce un timp de lucru de trei minute pentru adezivul Excel Regular.

- Aplicați un strat de pastă amestecată la baza bracketului. Glisați tava în gură și țineți-o în loc timp de trei minute.
- După cinci minute, se pot scoate tăvile IDB.

**Notă specială de siguranță:** aplicatoarele tip perie, peletele de bureți și tamponurile de mixare sunt dispozitive de unică folosință. Este necesară utilizarea unui aplicator nou și a unui tampon de mixare nou pentru fiecare pacient. Spatulele și plăcuțele de mixare pot fi curățate în autoclavă.

 **ATENȚIE:** rășina nepolimerizată poate provoca sensibilizarea pielii la persoanele susceptibile. În caz de contact cu pielea, spălați-vă bine cu apă și săpun.

 Lichidele sau gelurile de gravare (acidul fosforic) irită sever ochii și țesuturile. Dacă produsul este introdus accidental în ochi, spălați cu cantități abundente de apă și solicitați imediat asistență medicală. Contact cu alte țesuturi: clătiți imediat zona cu cantități abundente de apă timp de câteva minute. Se pot produce leziuni dacă permiteți soluției de gravură să rămână pe piele sau mucoasă pentru perioade îndelungate de timp.

 **LIMITE DE TEMPERATURĂ:** a se păstra la temperatura camerei (15-30°C)

**CONTINUTUL KITULUI:** pastă de catalizare A 12 g, pastă de bază B 12 g, rășină de lipire A 7g, rășină de lipire B 7g, lichid de gravare 9 g, pachet cu accesoriile.

#### PENTRU COMANDARE ULTERIOARĂ:

EHJF	EXCEL HERBST KIT-STICLUȚĂ-FLUOR	1ERSAF	PASTĂ EXCEL REGULAR A 6 G-SERINGĂ CU ȘURUB-FLUOR
EHSF	KIT EXCEL HERBST-SERINGĂ CU ȘURUB-FLUOR	1ERSB	PASTĂ EXCEL REGULAR B 6 G-SERINGĂ CU ȘURUB
EL9	SOLUȚIE DE GRAVURĂ 9 G (LICHID)	ERSF	KIT EXCEL REGULAR SERINGĂ CU ȘURUB-FLUOR
ERJF	KIT EXCEL REGULAR STICLUȚĂ-FLUOR	EUERS	KIT EXCEL REGULAR UE SERINGĂ CU ȘURUB-FĂRĂ FLUOR PASTĂ CU RĂȘINĂ DE LIPIRE CU FLUOR

EUERJ	KIT EXCEL REGULAR UE STICLUȚĂ – FĂRĂ FLUOR CU RĂȘINI DE LIPIRE CU FLUOR	PL	10CC BALSAM PENTRU PLASTIC
ERJA	PASTĂ EXCEL REGULAR A 12 G-STICLUȚĂ-FĂRĂ FLUOR	S20AF	RĂȘINĂ DE ETANȘARE A 20 G-FLUOR
ERJAF	EXCEL REGULAR PASTĂ A 12 G-STICLUȚĂ-FLUOR	S20B	RĂȘINĂ DE ETANȘARE B 20 G
ERJB	PASTĂ EXCEL REGULAR B 12 G-STICLUȚĂ	S7AF	RĂȘINĂ DE ETANȘARE A 7 G-CU FLUOR
1ERSA	PASTĂ EXCEL REGULAR A 6 G-SERINGĂ CU ȘURUB-FĂRĂ FLUOR	S7B	RĂȘINĂ DE ETANȘARE B 7 G

**GARANȚIE:** Reliance Orthodontic Products, Inc. își recunoaște responsabilitatea de a înlocui produsele dacă se dovedesc a fi defecte. Reliance Orthodontic Products, Inc. nu își asumă răspunderea pentru daunele sau pierderile, directe sau pe cale de consecință, care rezultă din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsele descrise. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului de a determina compatibilitatea produsului pentru utilizarea prevăzută. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în această privință.

**NUMAI CU PRESCRIPȚIE PENTRU UTILIZARE PROFESIONALĂ:** Legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui specialist stomatolog.

## SV SWEDISH TRANSLATION

**EXCEL REGULAR KIT** (3 minuters arbetstid): För indirekt bonding, bonding av stora tandställningar i akryl och linguala tandställningar

**INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:** Excel är avsett att användas som ett ortodontiskt bondingmaterial för fästen och tandställningar.

### BRUKSANVISNING:

#### BINDNING AV STORA TANDSTÄLLNINGAR AV AKRYL:


- Innan du börjar etsningsprocessen, applicera ett tunt lager Reliance Plastic Conditioner på undersidan av tandställningen och vänta 60 sekunder.
- Polera de aktuella tänderna. Etsa de buckala och linguala ytorna på tänderna som täcks av tandställningen. Etsa inte ocklusalytan. Skölj och torka.


- Dispensera lika stora mängder Bonding Resin Part A & B och blanda noggrant. Obs! För att öka bindingsstyrkan eller använda på mjölkttandsemalj, använd istället Assure® Plus och torka med luft. Applicera ett tunt lager av blandningen på den etsade ytan. Arbetstiden är 70 sekunder.
- Blanda Excel® Paste del A & B på en blandningsplatta med en spatel. Förhållandet 1 till 1 ger en arbetstid på 3 minuter för Excel Regular.
- Applicera en generös mängd blandad pasta på tandställningen.
- Sätt in tandställningen i munnen och ta bort överskott.
- Vänta 8 minuter innan du påbörjar aktivering av tandställningen.

#### APPLICERING PÅ BRACKET (INDIREKT BONDING):

- Polera, skölj och torka.
- Etsa, skölj och torka.
- Dispensera lika stora mängder Bonding Resin Part A & B och blanda noggrant. Obs! För att öka hållfastheten bör Assure® Plus användas i stället för vidhäftande hartser och lufttorkas. Applicera ett tunt lager av blandningen på den etsade ytan. Arbetstiden är 70 sekunder.
- Blanda Excel® Paste del A & B på en blandningsplatta med en spatel. Förhållandet 1 till 1 ger en arbetstid på 3 minuter för Excel Regular.
- Applicera en kula av blandad pasta på fästets undersida. Sätt in brickan i munnen och håll den på plats i 3 minuter.
- Efter 5 minuter kan IDB-plattor tas bort.

**Särskild säkerhetsanvisning:** Appliceringspenslar, bomullspelletts och blandningsplattor är avsedda för engångsbruk. För varje patient måste en ny appliceringspensel och en ny blandningsplatta användas. Spatlar och blandningsbrunnar kan autoklaveras.

 **WARNING:** Icke-polymeriserade hartser kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. Vid kontakt med huden, tvätta noggrant med tvål och vatten.

 Etsvätskor och -geler (fosforsyra) orsakar allvarlig irritation på ögon och vävnad. Vid oavsiktligt stänk i ögon spola med stora mängder vatten och kontakta omedelbart läkare. Vid kontakt med andra vävnader: skölj omedelbart med stora mängder vatten i flera minuter. Skada kan uppstå om etsningsmedlet förblir på huden eller slemhinnan under längre tid.

 **TEMPERATURBEGRÄNSNING:** Förvara vid rumstemperatur (15-30°C)

**VAD KITET INNEHÅLLER:** 12 g Catalyst Paste A, 12 g Base Paste B, 7 g Bonding Resin A, 7 g Bonding Resin B, 9 g flytande etsmedel, tillbehörspaket.

**FÖR ATT BESTÄLLA PÅ NYTT:**

EHJF	EXCEL HERBST KIT-JAR-FLUORIDE	1ERSAF	6 G EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-FLUORIDE
EHSF	EXCEL HERBST KIT-SCREW-FLUORIDE	1ERSB	6 G EXCEL REGULAR PASTE B-SCREW
EL9	9 G ETCHANT (VÄTSKA)	ERSF	EXCEL REGULAR KIT SCREW-FLUORIDE
ERJF	EXCEL REGULAR KIT JAR-FLUORIDE	EUERS	EXCEL EU REGULAR KIT SCREW-NONFLUORIDE PASTE MED FLUORIDE BONDING
EUERJ	EXCEL EU REGULAR KIT JAR - NONFLUORIDE MED FLUORIDE BONDING RESINS	PL	10 ML PLASTIC CONDITIONER
ERJA	12 G EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-NON FLUORIDE	S20AF	20 G ECONOMY SEALANT RESIN A-FLUORIDE
ERJAF	12 G EXCEL REGULAR PASTE A-JAR-FLUORIDE	S20B	20 G ECONOMY SEALANT RESIN B
ERJB	12 G EXCEL REGULAR PASTE B-JAR	S7AF	7 G SEALANT RESIN AW / FLUORIDE
1ERSA	6 G EXCEL REGULAR PASTE A-SCREW-NON FLUORIDE	S7B	7 G SEALANT RESIN B

**GARANTI:** Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar för att ersätta produkter som visats vara defekta. Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar inte för direkta eller indirekta skador eller förluster till följd av felaktig eller oaktsam användning. Före användning ansvarar användaren för att fastställa huruvida produkten är lämplig för den avsedda användningen eller inte. Användaren påtar sig all risk och allt ansvar i samband med användning.

**ENDAST MOT RECEPT:** Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas av eller på ordination av en tandläkare.


INSTRUCTIONS FOR USE

V12.2.20   
2797



**RELIANCE**®

**ORTHODONTIC  
PRODUCTS**

 Reliance Orthodontic Products, Inc.  
1540 W. Thorndale Ave. Itasca, IL 60143 USA  
1-800-323-4348 | Made in USA | Rx Only  
[RelianceOrthodontics.com](http://RelianceOrthodontics.com)

**AUSTRALIAN SPONSOR,  
EMERGO AUSTRALIA,**

Level 20, Tower II,  
Darling Park,  
201 Sussex St, Sydney,  
NSW 2000, Australia

EC REP

**EMERGO EUROPE,**  
Prinsessgracht 20,  
2514 AP The Hague,  
The Netherlands

MD

Check out our new learning platform Reliance U!  
[www.RelianceU.tech](http://www.RelianceU.tech)

Scan for more  
information

